

1. Important safety instructions

1.1 Cable reel use

⚠ WARNING! Electric shock or fire!

- » The product must be connected to a grounded mains socket outlet. Failure to do so may result in electric shock or fire.
- » The product is suitable for indoor use only and must not be exposed to water, splashes or high-humidity environments.

- Read all instructions.
- Keep this manual for future use and reference. Make sure to include this manual when passing the product on to third parties.
- Do not overload the product. Only connect equipment with a combined load within the rated capacity.
- Do not connect the product in series.
- Do not operate the product while covered.
- Before reeling in or unwinding the cable, remove the plugs from the sockets.
- If the thermal cut-out has activated, remove the plug from the mains socket outlet, let the product cool down, then press the red reset button.
- The product is voltage-free only when unplugged from the mains socket outlet.
- Route cable neatly and securely. Avoid pinching, bending or exposing wires to sharp edges, hot surfaces or moving parts.
- Disconnect connected equipment after use.
- Disconnect the product from the mains socket outlet before cleaning.
- Do not open the housing for any reason. There are no user-serviceable parts inside.

1.2 Service

- Have your product serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will make sure that the safety of the product is maintained.
- Never service damaged product. Service of product should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

1.3 Additional safety instructions

- Keep the cable reel out of the reach of children. Cable reel usage by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge should be supervised. Children should be supervised to make sure that they do not play with the cable reel.
- Regularly inspect the cable and dispose of it immediately if any damage, cracks or signs of wear are found. Do not use the cable reel with a damaged cable.
- Make sure the power source is protected by appropriately rated circuit breakers or time-delay fuses before use. If in doubt, consult a professional electrician.
- Do not dismantle, open or shred the cable reel.
- Do not subject the cable reel to mechanical shock.
- Wipe the cable reel with a clean dry cloth if they become dirty.
- Retain the original product literature for future reference.
- Use the cable reel only in the application for which it was intended.
- Dispose of properly.

2. Specifications

Model number	H135706 / H135707
Rated voltage	230 V~
Rated power (full reeled in)	Max 1000 W
Rated power (fully unwound)	Max 3000 W
IP rating	IP20

3. Cleaning and care

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- » Do not use water, sprays, wet wipes, solvents or abrasive cleansers.

1. Disconnect the cable reel from the mains socket outlet before cleaning.
2. Wipe the cable reel with a clean dry cloth.
3. Reel in the cable neatly and securely. Engage the stopper on the reel to stop it from moving before storage. Keep the cable reel stored in a dry, cool place.

4. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

5. Disposal



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) laws aims to minimise the impact of electrical and electronic goods on the environment and human health, by increasing re-use and recycling and by reducing the amount of WEEE going to landfill. The symbol on this product or its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household wastes at its end of life. Be aware that this is your responsibility to dispose of electronic equipment at recycling centres in order to conserve natural resources. Each country should have its collection centres for electrical and electronic equipment recycling. For information about your recycling drop off area, please contact your related electrical and electronic equipment waste management authority, your local city office or your household waste disposal service.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

1.1 Gebruik van de kabelhaspel

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok of brand!

- » Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een elektrische schok of brand.
- » Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan water, spatten of omgevingen met een hoge luchtvochtigheid.

- Lees alle instructies.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en naslag. Zorg ervoor dat u deze handleiding meegeeft wanneer u het product aan derden overdraagt.
- Overbelast het product niet. Sluit alleen apparatuur aan met een gecombineerde belasting binnen het nominale vermogen.
- Sluit het product niet in serie aan.
- Gebruik het product niet terwijl het is afgedekt.
- Verwijder de stekkers uit de stopcontacten voordat u de kabel op- of afrolt.
- Als de thermische beveiliging is geactiveerd, haal de stekker uit het stopcontact, laat het product afkoelen en druk vervolgens op de rode resetknop.
- Het product is pas spanningsvrij wanneer het uit het stopcontact is gehaald.
- Leid de kabel netjes en veilig. Voorkom beknelling, verbuiging of blootstelling van draaden aan scherpe randen, hete oppervlakken of bewegende delen.
- Koppel de aangesloten apparatuur na gebruik los.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u product het reinigt.
- Open de behuizing om geen enkele reden. Er bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

1.2 Reparaties

- Laat uw product onderhouden door een gekwalificeerd reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product behouden blijft.
- Onderhoud nooit een beschadigd product. Onderhoud van het product mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceverleners.

1.3 Extra veiligheidsvoorschriften

- Houd de kabelhaspel buiten het bereik van kinderen. Gebruik van de kabelhaspel door kinderen of door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, dient onder toezicht te gebeuren. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de kabelhaspel spelen.
- Controleer de kabel regelmatig en voer deze direct af als er schade, scheuren of slijtage wordt vastgesteld. Gebruik de kabelhaspel niet met een beschadigde kabel.
- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening voor gebruik is beveiligd met stroomonderbrekers of vertraagde zekeringen met de juiste waarde. In geval van twijfel, raadpleeg een professionele elektricien.
- Demonteer, open of beschadig de kabelhaspel niet.
- Stel de kabelhaspel niet bloot aan mechanische schokken.
- Maak de kabelhaspel schoon met een droge, schone doek als deze vuil is geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de kabelhaspel uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Voer op de juiste wijze af.

2. Specificaties

Modelnummer	H135706 / H135707
Nominale spanning	230 V~
Nominaal vermogen [volledig opgerold]	Max. 1000 W
Nominaal vermogen [volledig afgerold]	Max. 3000 W
IP-classificatie	IP20

3. Reiniging en onderhoud

VOORZICHTIG! RISICO OP SCHADE!

- » Gebruik geen water, sprays, vochtige doekjes, oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kabelhaspel reinigt.
2. Maak de kabelhaspel schoon met een droge, schone doek.
3. Rol de kabel netjes en stevig op. Zet de stopper op de haspel vast om beweging te voorkomen voordat u deze opbergt. Bewaar de kabelhaspel op een droge, koele plaats.

4. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

5. Verwijdering



De wetgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) heeft als doel het effect van elektrische en elektrische goederen op het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken door hergebruik en recycling te stimuleren en de hoeveelheid AEEA die op de stortplaats terechtkomt, te beperken. Het symbool op dit product of de verpakking geeft aan dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Het is uw verantwoordelijkheid om het elektronisch toestel in te leveren bij een milieustation om bij te dragen tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen. Elk land dient zijn inzamelputten te hebben voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Voor informatie over uw recyclinginleverpunt kunt u contact opnemen met de bevoegde instantie voor het beheer van afval van elektrische en elektronische apparatuur, uw plaatselijke gemeente of uw huishoudelijke afvalinzameldienst.

1. Consignes de sécurité importantes

1.1 Utilisation de l'enrouleur de câble

 **AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique ou d'incendie !**

- » Le produit doit être raccordé à une prise électrique reliée à la terre. Le non-respect de cette consigne peut occasionner une décharge électrique ou un incendie.
- » Le produit convient uniquement à un usage intérieur et ne doit pas être exposé à l'eau, aux éclaboussures ou à un environnement très humide.

- Veuillez lire toutes les consignes.
- Conservez ce manuel pour vous y reporter ultérieurement. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également impérativement ce mode d'emploi.
- Ne surchargez pas le produit. Ne branchez que des équipements dont la puissance cumulée ne dépasse pas la capacité nominale.
- Ne branchez pas le produit en série.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est recouvert.
- Avant d'enrouler ou de dérouler le câble, veuillez débrancher les fiches des prises électriques.
- Si le coupe-circuit thermique s'est déclenché, débranchez la fiche de la prise électrique, laissez refroidir le produit, puis pressez le bouton de réarmement rouge.
- Le produit n'est hors tension que lorsqu'il est débranché de la prise électrique.
- Achetez le câble avec soin. Évitez de pincer, de plier ou d'exposer les fils à des arêtes vives, des surfaces chaudes ou des pièces en mouvement.
- Après utilisation, débranchez l'équipement branché.
- Débranchez le produit de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.
- N'ouvrez le boîtier sous aucun prétexte. À l'intérieur ne se trouve aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.

1.2 Service

- Faites entretenir votre produit par un réparateur agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. De cette façon, la sécurité du produit est assurée.
- Ne réparez jamais le produit s'il a été endommagé. La maintenance du produit doit être exclusivement effectuée par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.

1.3 Consignes de sécurité complémentaires

- Gardez l'enrouleur de câble hors de la portée des enfants. L'utilisation de l'enrouleur de câble par des enfants ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, doit être supervisée. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'enrouleur de câble.
- Inspectez régulièrement le câble et mettez-le immédiatement au rebut si vous constatez des dommages, des fissures ou des signes d'usure. N'utilisez pas l'enrouleur de câble si le câble est endommagé.
- Assurez-vous que la source d'alimentation est protégée par des coupe-circuits ou des fusibles à retardement de puissance adaptée avant utilisation. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter l'enrouleur de câble.
- Ne pas soumettre l'enrouleur de câble à des chocs mécaniques.
- Essuyez l'enrouleur de câble à l'aide d'un chiffon propre et sec si celui-ci devient sale.
- Pour toute consultation ultérieure, conservez la documentation originale du produit.
- N'utilisez l'enrouleur de câble que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- À mettre au rebut de manière appropriée.

2. Caractéristiques

Référence du modèle	H135706/H135707
Tension nominale	230 V~
Puissance nominale (totalement enroulé)	Max. 1000 W
Puissance nominale (totalement déroulé)	Max. 3000 W
Classification IP	IP20

3. Nettoyage et entretien

ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » N'utilisez pas d'eau, de pulvérisateurs, de lingettes humides, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs.

1. Débranchez l'enrouleur de câble de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.
2. Essuyez l'enrouleur de câble à l'aide d'un chiffon propre et sec.
3. Enroulez le câble soigneusement et en toute sécurité. Engagez la butée de l'enrouleur pour empêcher tout mouvement avant le rangement. Rangez l'enrouleur de câble dans un endroit sec et frais.

4. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

5. Mise au rebut



Les lois relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) visent à réduire au minimum l'impact des produits électriques et électroniques sur l'environnement et la santé des individus, en augmentant la réutilisation et le recyclage et en réduisant la quantité de DEEE mis en décharge. Le symbole figurant sur ce produit ou sur son emballage signifie que le produit en fin de vie doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de votre responsabilité de mettre au rebut l'équipement électronique dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Chaque pays doit disposer de centres de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, veuillez contacter les autorités responsables de la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques de votre commune, votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.1 Nutzung der Kabeltrommel

 **WARNUNG! Elektrischer Schlag oder Feuer!**

- » Das Produkt muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden. Bei Nichtbeachtung kann dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- » Das Produkt ist nur zur Nutzung in Innenräumen geeignet und darf nicht mit Wasser, Spritzwasser oder hoher Luftfeuchtigkeit in Berührung kommen.

- Lesen Sie alle Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch sowie zum Nachschlagen auf. Vergewissern Sie sich, dass Sie diese Anleitung beifügen, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Schließen Sie nur Ausrüstung mit einer Gesamtlast an, die sich innerhalb der Nennkapazität befindet.
- Schalten Sie das Produkt nicht in Reihe.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, während es abgedeckt ist.
- Entfernen Sie die Stecker aus den Steckdosen, bevor Sie das Kabel auf- oder abwickeln.
- Wenn der Thermalschutzschalter aktiviert wurde, müssen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, das Produkt abkühlen lassen und dann die rote Rücksetztaste drücken.
- Das Produkt ist nur dann spannungsfrei, wenn der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen ist.
- Verlegen Sie das Kabel sauber und sicher. Vermeiden Sie es, Drähte einzuklemmen, zu biegen, über scharfe Kanten zu führen sowie heißen Oberflächen oder beweglichen Teilen auszusetzen.
- Trennen Sie die angeschlossene Ausrüstung nach Gebrauch vom Stromnetz.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Produkts aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden können.

1.2 Instandhaltung

- Lassen Sie Ihr Produkt von einer qualifizierten Fachkraft warten, wobei ausschließlich identische Ersatzteile verwendet werden dürfen. Damit ist sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- Reparieren Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Die Instandhaltung des Produkts sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

1.3 Weitere Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie die Kabeltrommel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Nutzung der Kabeltrommel durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sollte nur unter Aufsicht erfolgen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Kabeltrommel spielen.
- Untersuchen Sie regelmäßig das Kabel und ersetzen Sie es sofort, wenn Sie Schäden, Risse oder Verschleißerscheinungen feststellen. Verwenden Sie die Kabeltrommel nicht mit einem beschädigten Kabel.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Stromquelle durch entsprechend bemessene Schutzschalter oder verzögerte Sicherungen geschützt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen professionellen Elektriker.
- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie die Kabeltrommel nicht.
- Setzen Sie die Kabeltrommel keinen mechanischen Stößen aus.
- Wischen Sie die Kabeltrommel mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt ist.
- Bewahren Sie die ursprüngliche Begleitliteratur des Produkts zum zukünftigen Nachschlagen auf.
- Nutzen Sie die Kabeltrommel nur in der Anwendung, für die sie vorgesehen ist.
- Ordnungsgemäß entsorgen.

2. Technische Daten

Modellnummer	H135706 / H135707
Nennspannung	230 V~
Nennleistung (vollständig aufgewickelt)	Max. 1000 W
Nennleistung (vollständig abgewickelt)	Max. 3000 W
Schutzart	IP20

3. Reinigung und Pflege

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Kein Wasser sowie keine Sprays, Feuchttücher, Lösungsmittel oder Scheuermittel nutzen.

1. Trennen Sie die Kabeltrommel vor der Reinigung von der Netzsteckdose.
2. Wischen Sie die Kabeltrommel mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
3. Wickeln Sie das Kabel ordentlich und sicher auf. Arretieren Sie den Stopper an der Trommel, um zu verhindern, dass sich die Trommel bewegt, bevor Sie sie lagern. Lagern Sie die Kabeltrommel an einem trockenen, kühlen Ort.

4. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst-Team in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den auftretenden Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

5. Entsorgung



Die Rechtsvorschrift zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) zielt darauf ab, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung liegt, elektronische Produkte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Jedes Land sollte Sammelzentren zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte besitzen. Informationen über die für Sie zuständige Annahmestelle zum Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Behörde für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten, bei Ihrer Stadtverwaltung oder bei Ihrem Entsorgungsunternehmen für Hausmüll.